

# Condiciones generales de contrato de Bigpoint GmbH

## 1 **Ámbito de validez**

Bigpoint GmbH ofrece en Internet un portal de juegos bajo [www.bigpoint.de](http://www.bigpoint.de) (a continuación, "Bigpoint"). En Bigpoint se ofrecen diferentes juegos en línea así como otros servicios. A los servicios pertenecen, p. ej., la creación de páginas de perfiles, la participación en blogs y foros, la carga de contenidos como fotos, textos, juegos, la adquisición de objetos virtuales y/u otras prestaciones de servicios. Los participantes en los juegos de Bigpoint GmbH y los usuarios del portal de juegos Bigpoint se denominarán en adelante "usuarios". Siempre que en estas Condiciones Generales de Contrato (en adelante "CGC") se mencionen las palabras "juegos" o "servicios", se denominarán con ellas los juegos y los servicios de Bigpoint GmbH.

Bigpoint GmbH les ofrece prestaciones a los usuarios de estos juegos y servicios exclusivamente sobre la base de estas CGC. Las CGC del usuario quedan expresamente excluidas del contrato, a no ser que Bigpoint GmbH las autorice expresamente por escrito.

Las siguientes CGC regulan el uso del portal de juego Bigpoint, los juegos online y servicios de Bigpoint GmbH. Ante todo, se accede al uso en Internet por medio de un ordenador personal a través de una conexión telefónica, ISDN, DSL o cualquier otra conexión similar. Asimismo, el uso es posible a través de otros terminales aptos para Internet, aunque en estos casos es posible que las funciones y/o la representación sean limitadas.

El objeto de estas CGC no son las posibles cuestiones que puedan plantearse en relación con la dejación de las conexiones así como con la conexión a las páginas web y a los juegos online y al software de terceros (navegador, software de acceso), ya que estas prestaciones no son realizadas por Bigpoint GmbH.

### 1.1 **Usuario**

1.1.1 Bigpoint GmbH ofrece sus juegos y servicios exclusivamente a usuarios en el sentido del § 13 del Código Civil alemán (BGB). El uso de los juegos y servicios de Bigpoint GmbH para fines lucrativos u otros fines comerciales está excluido.

1.1.2 Usufructuarios son todas las personas que en el momento de solicitar el uso hayan cumplido los 18 años de edad o que su representante legal haya consentido el uso. Las reglas de cada uno de los juegos pueden prever que las personas menores de una cierta edad tampoco tengan derecho a usarlos aunque sus representantes legales así lo hayan consentido.

1.1.3 Con la inscripción para el uso de los juegos y/o de los servicios, el usuario asegura expresamente (i) su mayoría de edad y su capacidad contractual o, (ii) en el caso de menores de edad, la existencia del consentimiento del representante legal.

### 1.2 **Objeto del contrato, uso y modificación de los juegos y servicios**

1.2.1 Bigpoint GmbH permite a los usuarios, en el marco de las posibilidades técnicas y de empresariales existentes, participar en los juegos y servicios que ofrece en Internet.

1.2.2 La participación en los juegos sirve únicamente de entretenimiento.

1.2.3 En los servicios, Bigpoint GmbH pone en Bigpoint ciertas informaciones a disposición y le permite a los usuarios, entre otras cosas, poner informaciones en la red, generar perfiles personales individuales que pueden ser vistos por los usuarios de los juegos y de los servicios y por terceros. Además, el usuario puede comunicarse con terceros a través de Bigpoint, intercambiar fotos, videos, juegos y, hasta donde sea posible, música y otros contenidos de los medios, publicar blogs y comentarios, dar evaluaciones referente a los juegos, a otros usuarios, a terceros o a transacciones.

1.2.4 Bigpoint GmbH posibilita el uso poniendo a disposición la aplicación online necesaria para la participación en URLs pertinentes de los juegos o servicios respectivamente. Bigpoint GmbH se reserva el derecho de ofrecer los juegos también en portadores de datos – aunque sea en otro tipo de datos –, los cuales pueden ser comprados. La venta de juegos no está sujeta a estas condiciones de contrato.

1.2.5 La participación sólo está abierta a las personas que previamente hayan creado una cuenta de cliente (en adelante „cuenta“) por medio de un registro. Se puede crear una cuenta bien sea en el portal de juegos Bigpoint o bien en el URL correspondiente del juego. Una cuenta creada en el portal de juegos Bigpoint autoriza al usuario a usar cualquier juego según las condiciones previas mencionadas en el punto 1.1.

1.2.6 La inscripción, es decir, la solicitud de apertura de una cuenta se efectúa rellenando un formulario e indicando diferentes informaciones. El uso de los juegos y/o de los servicios será posible a partir del momento en que Bigpoint GmbH haya creado una cuenta para el usuario.

1.2.7 Cada usuario está autorizado para crear varias cuentas en Bigpoint. Sin embargo en algunos de los juegos ofrecidos por Bigpoint GmbH, el usuario sólo puede participar con una sola cuenta ("Prohibición de cuentas múltiples"). Los detalles se pueden ver en las reglas de los juegos. Bigpoint GmbH le recomienda a los usuarios que disponen de varias cuentas, el estudio exacto de las reglas de los juegos, puesto que una contravención contra la prohibición de cuentas múltiples puede ser castigada con un bloqueo inmediato del usuario. También en los juegos en los que un usuario está autorizado a disponer de varias cuentas, está prohibido que varias cuentas del mismo usuario se comuniquen entre sí o tengan intercambio de otra forma ("Prohibición del Pushing"). En especial, no se debe usar una cuenta para generarle ventajas a otra cuenta del mismo usuario, por ejemplo, mediante objetos o haberes de la moneda del juego dentro del juego que sean transferidos de una cuenta a otra cuenta del mismo usuario o que una cuenta luche con o contra otra cuenta del mismo usuario.

1.2.8 Después de creada la cuenta, el usuario puede participar en el juego y/o servicio correspondiente abriendo el portal de juego Bigpoint o la URL correspondiente y entrar en ellos.

# Condiciones generales de contrato de Bigpoint GmbH

1.2.9 El uso de los juegos y de los servicios es permisible sólo mediante un navegador de Internet o más especialmente, mediante una herramienta puesta a disposición por Bigpoint GmbH o por una herramienta expresamente autorizada por ella ("Prohibición del uso de escritos no autorizados"). Esto significa especialmente que el uso de programas que generen una carga extrema del servidor es inadmisibles. El uso de software para el mando sistemático o automático de los juegos o funciones individuales del juego (bots, macros), para la reproducción o evaluación de los juegos, de elementos del juego o contenidos ajustados en la plataforma Bigpoint, es inadmisibles.

1.2.10 El usuario no tiene ningún derecho a la apertura de una cuenta o a una publicación de cualquier contenido frente a Bigpoint.

1.2.11 Las condiciones técnicas actuales y otras del juego y participación en los servicios se pueden ver en la plataforma de Bigpoint y/o en las páginas web de los juegos.

1.2.12 Los juegos se actualizan, adaptan, amplían y modifican constantemente. Por consiguiente, el usuario sólo obtiene un derecho de uso en el juego y en el servicio correspondiente en la versión actual en ese momento.

1.2.13 El uso de los juegos en su versión base es gratuito. No obstante, determinadas características sólo están a disposición de los usuarios que pagan (véase al respecto el punto 7). En caso de no estar convenido en las descripciones de los servicios correspondientes, el uso de los servicios es gratuito.

1.2.14 El usuario no puede reclamar que los juegos y/o servicios se conserven en la versión existente en el momento de la contratación. Bigpoint GmbH se reserva el derecho a suspender en cualquier momento el servicio de un juego sin informar respecto a los motivos. A voluntad, el usuario puede exigir que los pagos que ya haya realizado (p. ej., para características Premium) le sean abonados para otros juegos y/o servicios ofrecidos por Bigpoint GmbH o bien que Bigpoint GmbH le reembolse los pagos realizados. El derecho del usuario de rescindir el contrato referente a los juegos y/o servicios que no pueden ser usados, permanece intacto. Otras exigencias del usuario quedan excluidas, a no ser que se prevean de forma expresa en estas condiciones generales de contrato.

## 2 Oferta de contrato y conclusión del contrato

2.1 Al rellenar el formulario de registro, el usuario hace una oferta vinculante para concluir un contrato de uso de los juegos y de los servicios (también "solicitud de usuario"). Para ello deben rellenarse de forma completa y correcta todos los campos de datos marcados del formulario de registro.

2.2 El contrato entre Bigpoint GmbH y el usuario acerca de prestaciones y suministros se lleva a cabo con la aceptación de la solicitud de usuario por parte de Bigpoint GmbH. La aceptación puede realizarse explícitamente o por medio de la primera acción de cumplimiento de Bigpoint GmbH.

2.3 Bigpoint GmbH confirma inmediatamente el acceso de la solicitud de usuario por vía electrónica a la dirección de correo electrónico indicada por el usuario. La confirmación del acceso no representa una aceptación vinculante de la solicitud de usuario. De todas formas, la confirmación del acceso puede enlazarse con la declaración de aceptación.

## 3 Derecho de revocación

**El usuario puede revocar su declaración sobre el cierre del contrato de uso de los juegos y servicios y sobre el pedido de características Premium por escrito (p. ej., por carta, fax, correo electrónico) en un plazo de dos semanas sin indicar los motivos. El plazo comienza no antes del momento de recibir esta información. Para conservar el plazo de revocación es suficiente enviar una revocación a tiempo.**

**El derecho de revocación también caduca, siempre que se trate de prestaciones de servicios ofrecidos por Bigpoint GmbH si Bigpoint GmbH ha empezado a cumplir las prestaciones de servicio con el consentimiento expreso del usuario antes de finalizar el plazo de revocación o si el usuario las ha dispuesto por sí mismo. Esto último sucede cuando el usuario ha utilizado el juego, las características Premium o los servicios.**

**La revocación debe dirigirse a:**

**Bigpoint** GmbH  
Christoph-Probst-Weg 3  
20251 Hamburgo  
Alemania  
**Tel.:** +49 (0) 40 - 600 80 99 - 0  
**Fax:** +49 (0) 40 - 600 80 99 - 99  
**Correo electrónico:** stop@bigpoint.com

**En caso de revocación por correo electrónico, en la línea de asunto debe indicarse el nombre del juego y, dado el caso, de las características Premium y/o de los servicios, así como el nombre del usuario.**

**En caso de una revocación efectiva deben devolverse las prestaciones recibidas por ambas partes y, dado el caso, deben restituirse los usos. Esto significa que los pagos ya realizados en su caso no se reembolsarán por completo si el usuario ha realizado usos antes de la declaración de revocación.**

# Condiciones generales de contrato de Bigpoint GmbH

## 4 Accesibilidad

Bigpoint GmbH garantiza una accesibilidad de los juegos del 90 % (noventa por ciento) de media anual. De este promedio se exceptúa el tiempo durante el cual los servidores de los juegos no son accesibles en Internet a causa de problemas técnicos o de otro tipo que no recaen en el ámbito de influencia de Bigpoint GmbH (fuerza mayor, culpa de terceros, etc.) así como el tiempo durante el cual se efectúan trabajos de mantenimiento rutinarios. Bigpoint GmbH puede restringir el acceso a las prestaciones en tanto que lo requieran la seguridad del funcionamiento de la red, el mantenimiento de la integridad de la red, especialmente la evitación de fallos graves en la red, en el software o en los datos memorizados.

## 5 Acceso y conocimiento de las CGC, modificaciones y otras notificaciones, toma de contacto por parte del usuario

5.1 Con el envío de la solicitud de usuario y con el uso de los juegos y/o servicios, el usuario acepta las CGC. Éstas son válidas para todos los accesos en el portal Bigpoint, en especial, para todas las participaciones en los juegos y/o uso de los servicios. El usuario puede imprimir o guardar las CGC en un soporte de datos permanente antes de enviar la solicitud de usuario.

5.2 Bigpoint GmbH se reserva el derecho de modificar o complementar en cualquier momento estas CGC con efecto para el futuro, siempre que parezca necesario y el usuario no se vea perjudicado por ello sin un motivo remarcable.

5.3 Las modificaciones de las CGC se darán a conocer de forma adecuada por medio de notificación por escrito. Por norma general, la notificación se realiza por medio de publicación en las páginas web de los juegos y/o de los correspondientes servicios explotados por Bigpoint GmbH o por medio de correo electrónico. En cualquier caso, las modificaciones de las CGC se comunicarán al usuario por medio de un aviso resaltado la próxima vez que acceda después de haberse producido las modificaciones.

5.4 El usuario puede refutar las modificaciones de las CGC en un plazo de 14 (catorce) días después de la notificación y la posibilidad de conocimiento. Si el usuario no refuta por escrito las condiciones modificadas frente a Bigpoint GmbH en un plazo de 14 días después de la notificación y la posibilidad de conocimiento o bien sigue utilizando los juegos y/o los servicios, las condiciones modificadas o complementadas serán efectivas para él. Si el usuario las refuta dentro del plazo, ambas partes están autorizadas a rescindir el contrato en un plazo de un mes siempre que no exista ya un derecho a rescindir el contrato en cualquier momento según el punto 8.1. Hasta la finalización del contrato siguen siendo válidas las CGC originales. Todos los pagos realizados por adelantado más allá del período de finalización se le reembolsarán al usuario proporcionalmente. Otras exigencias del usuario quedan excluidas.

5.5 Bigpoint GmbH se referirá especialmente en la información sobre las modificaciones a la posibilidad de objeción y rescisión, del plazo y las consecuencias jurídicas, en especial referente a una objeción no realizada..

5.6 Bigpoint GmbH se comunicará como regla general por correo electrónico con el usuario, siempre y cuando no se acuerde lo contrario con el usuario en estas CGC o en ulteriores acuerdos. El usuario garantiza la recepción de los mensajes que le envía Bigpoint GmbH a la dirección de correo electrónico indicada por él en el momento de registrarse o notificada posteriormente a Bigpoint GmbH. Para ello, configurará de forma pertinente el filtro de spams y comprobará esa dirección con regularidad. Por lo demás, Bigpoint GmbH se reserva el derecho de elegir la forma de correspondencia para el resto de la correspondencia.

5.7 Cada vez que el usuario contacte con Bigpoint GmbH indicará a qué juegos y/o servicios y a qué cuenta de juego o de servicio se refiere su consulta.

## 6 Instrucciones y reglas de juego

6.1 Las instrucciones y las reglas de los diferentes juegos y servicios se publican en el portal de juegos Bigpoint o en la página web del juego o del servicio en cuestión.

6.2 El usuario es consciente de que en el entorno de juego compite con muchos otros jugadores o que se comunica con diferentes usuarios de servicios en Bigpoint. Para conseguir que el juego sea provechoso, es imprescindible observar algunas reglas. Con su participación, el usuario acepta de forma vinculante las reglas de juego y las condiciones previas para la participación en los servicios.

6.3 Por lo demás, el usuario se abstendrá de cualquier acción que perturbe el funcionamiento adecuado de los juegos y servicios y el juego provechoso.

## 7 Niveles de tarifas, condiciones de pago, retraso en el pago

### 7.1 Juegos online

#### 7.1.1 Versión base

Por principio, Bigpoint GmbH pone los juegos a disposición de los usuarios a partir de la creación de una cuenta (véase arriba 1.2). En este caso, el usuario sólo dispone en primer lugar de una versión base. La creación de la cuenta y el uso de la versión base son gratuitos. La versión base (sin perjuicio del derecho de Bigpoint GmbH para la generación de juegos) no está limitada temporalmente y es completamente ejecutable. Sin embargo, en la versión base el usuario no dispone de todas las características.

# Condiciones generales de contrato de Bigpoint GmbH

## 7.1.2 Características Premium

El usuario tiene la posibilidad de obtener, previo pago, características que no están disponibles en la versión base (en adelante: características Premium). En los diferentes juegos pueden ofrecerse características Premium distintas. En la página web del juego en cuestión puede consultarse qué características Premium se ofrecen y las tarifas correspondientes, así como las funciones que tienen y los requisitos necesarios. Según la característica Premium concreta y la tarifa, puede tratarse de pagos únicos para cargar un haber utilizable en el juego correspondiente según sus reglas para funciones determinadas o para pagos para un período de tiempo determinado (p. ej. días, semana, mes, trimestre, semestre, año).

Los juegos evolucionan continuamente. Por ello, Bigpoint GmbH se reserva el derecho de ofrecer en cualquier momento nuevas características Premium. En el curso de la adaptación y evolución de los juegos, Bigpoint GmbH también se reserva el derecho de dejar de ofrecer determinadas características Premium y/u ofrecerlas en la versión base gratuita (véase arriba 7.1.1). En tanto que el usuario ya haya realizado pagos para características Premium para un período de tiempo futuro y no pueda utilizarlas porque ya no se ofrecen y/o están disponibles en la versión base gratuita, Bigpoint GmbH ofrecerá en su lugar otras características Premium a elección del usuario y/o le reembolsará (proporcionalmente) al usuario el importe pagado. En este caso, el usuario tiene el derecho a rescindir el contrato de uso con efecto inmediato. Otras exigencias del usuario quedan excluidas.

Si el usuario es menor de edad, garantiza expresamente con el pedido de las características Premium que se le han concedido para su pago los medios necesarios para esta finalidad o se le han concedido para su libre disposición.

En tanto que sea posible acceder a determinados juegos a través de software descargable para teléfonos móviles rigen para los costes incurridos, las reglas sobre características Premium.

## 7.1.3 Abono / Prolongación automática

En tanto que deban realizarse pagos para características Premium para un período de tiempo determinado, el usuario adquiere un abono que se prolonga automáticamente, siempre que el usuario no lo cancele antes de terminar el período de tiempo en cuestión con el plazo definido en el punto 8.2. Los plazos de vencimiento del abono pueden consultarse en las reglas aplicables para el juego correspondiente.

## 7.1.4 Condiciones de pago, vencimiento

Bigpoint GmbH está autorizada a exigir pagos por adelantado para el uso de las características Premium (véase arriba 7.1.2). Los pagos vencen al cerrar el contrato y se cargarán a la cuenta bancaria o tarjeta de crédito indicada por el usuario, siempre que el usuario no elija otra forma de pago (p. ej. SMS Premium). El importe a cargar se identificará como "WWW.BIGPOINT.COM" en la liquidación de la tarjeta de crédito o en el extracto de la cuenta.

## 7.1.5 Adaptaciones de los pagos

Bigpoint GmbH está autorizada a reducir en cualquier momento los precios de forma permanente o por un tiempo limitado así como a ofrecer nuevos productos, prestaciones o modalidades de liquidación de forma permanente o por un tiempo limitado. Así mismo, Bigpoint GmbH está autorizada a modificar los precios en cualquier momento en un plazo de seis semanas después de avisar previamente por escrito o de informar por correo electrónico a la dirección de correo electrónico indicada por el usuario. El precio modificado será válido si el usuario no refuta en un plazo de seis semanas después de la notificación del precio modificado. En este caso, la relación contractual continuará en las condiciones/los precios modificados. Bigpoint GmbH informará sobre las modificaciones poniendo un énfasis especial en la posibilidad de refutar y rescindir, en el plazo y las consecuencias jurídicas, especialmente en relación a una objeción no realizada.

Si el usuario las refuta dentro del plazo, ambas partes están autorizadas a rescindir el contrato en un plazo de un mes siempre que no exista ya un derecho a rescindir el contrato en cualquier momento según el punto 8.1. Hasta la finalización de la relación contractual siguen siendo válidas las tarifas originales.

Todos los pagos realizados por el usuario a Bigpoint GmbH más allá del período de finalización se le reembolsarán al usuario proporcionalmente. Otras exigencias del usuario quedan excluidas

## 7.2 Retraso en el pago

En caso de retraso en el pago, Bigpoint GmbH está autorizada a exigir intereses por un importe del 5% sobre el tipo de interés básico correspondiente. En caso de retraso en el pago, Bigpoint GmbH también está autorizada a cancelar las prestaciones y a bloquear inmediatamente las cuentas del usuario. Durante el período del bloqueo no se pagan prestaciones a los posibles abonos cancelados. Bigpoint GmbH está autorizada a cobrar una remuneración de tramitación para el bloqueo, la notificación del bloqueo y el levantamiento del bloqueo o la creación de una cuenta nueva en caso de pago completo. El importe de la remuneración de tramitación puede consultarse en las páginas correspondientes de los juegos o de los servicios. El usuario es libre de probar en todos los casos que no se ha producido ningún daño o que éste es considerablemente menor.

## 7.3 Retornos, remuneración de cancelación

Si recayeran sobre Bigpoint GmbH retornos y/o tasas de cancelación debidas a la cancelación tardía de cargos por culpa del usuario o a causa de una cobertura insuficiente de la cuenta que debe sustentar el usuario, el usuario se hará cargo de los costes originados.

Bigpoint GmbH está autorizada a exigir estos costes junto con el pago original de la cuenta del usuario por medio de reiterados cargos en cuenta. Si los pagos se realizan por medio de cargos en cuenta o en la tarjeta de crédito y se producen retornos,

# Condiciones generales de contrato de Bigpoint GmbH

Bigpoint GmbH cobrará una remuneración de tramitación por un importe de 9,60 euros por cargo en cuenta / tarjeta de crédito más los derechos bancarios originados para Bigpoint GmbH. El usuario es libre de probar en todos los casos que no se ha producido ningún daño o que éste es considerablemente menor.

## **7.4 Sin garantía de premio**

Bigpoint GmbH no garantiza premios a los usuarios. Especialmente, los usuarios no tienen derecho al pago del premio, siempre que este derecho no resulte expresamente de estas CGC.

Sólo puede existir derecho al pago de un premio cuando este premio ha sido prometido expresamente por Bigpoint GmbH.

Tampoco se puede reclamar el premio si Bigpoint GmbH constata que el presunto derecho a premio puede haberse conseguido a base de manipulaciones de tipo técnico o legal y/o a base de cualquier otra manipulación castigada por la ley. Con la participación en los juegos de Bigpoint GmbH, el usuario se declara conforme a que Bigpoint GmbH pueda exigir en cualquier momento una investigación exhaustiva en relación a la legitimidad de un derecho a premio y a que, durante el tiempo que dure la investigación, pueda denegar el pago del premio sin el consentimiento expreso del usuario. El derecho a premio también se pierde si el usuario contraviene las reglas del juego. En caso de duda, la carga probatoria le incumbe al usuario; el usuario tiene que demostrar que se ha comportado de acuerdo con las reglas de los juegos. El usuario conoce esta imposición de la carga probatoria y la acepta expresamente, incluso cuando posiblemente no sea el caso legal.

## **7.5 Sin compensación, derechos de retención, prohibición de cesión**

El usuario sólo puede compensar las reclamaciones de Bigpoint GmbH con contrapretensiones indiscutibles o comprobadas irrevocablemente. El usuario sólo puede ejercer un derecho de retención si su contrapretensión se basa en la misma relación contractual. Está excluida la cesión a terceros de pretensiones del usuario contra Bigpoint GmbH.

## **7.6 Servicios**

Los servicios son gratuitos siempre y cuando no se haya convenido otra cosa en la descripción del servicio. Por lo demás tienen validez los puntos 7.1 hasta 7.5 de forma correspondiente para los servicios sujetos a pago.

## **8 Plazo de vencimiento, rescisión**

### **8.1 Plazo de vencimiento indefinido**

Los contratos entre el usuario y Bigpoint GmbH se concluyen por un tiempo indefinido, siempre que no se determine lo contrario en la oferta concreta de Bigpoint GmbH.

Si no se ha acordado un plazo de vencimiento limitado para el contrato de uso de los juegos, ambas partes tienen derecho a rescindir el contrato de forma ordinaria y en cualquier momento con efecto inmediato.

### **8.2 Plazo de vencimiento definido**

Si se ha acordado un plazo de vencimiento determinado para el contrato de uso de los juegos y/o para el contrato sobre el uso/la puesta a disposición de características Premium (véanse al respecto también puntos 7.1.2 y 7.1.3), valen las regulaciones siguientes. El contrato de uso de los juegos y/o de los servicios así como el contrato sobre el uso/la puesta a disposición de características Premium se prolongan automáticamente con el mismo plazo de vencimiento anterior. Esto no es válido si el usuario rescinde el contrato de uso de los juegos y/o de los servicios, o en su caso, el contrato sobre el uso/la puesta a disposición de características Premium antes de terminar el plazo de vencimiento con un plazo de 14 días.

### **8.3 Indicación de motivos, rescisión por causa justa**

Para la rescisión ordinaria no es necesario indicar motivos.

Las regulaciones anteriores no afectan al derecho de las partes de rescindir en cualquier momento por causa justa el contrato de uso de los juegos y/o de los servicios o el contrato sobre el uso/la puesta a disposición de características Premium.

Si Bigpoint GmbH ha rescindido de forma extraordinaria el contrato de uso de los juegos o el contrato sobre el uso/la puesta a disposición de características Premium, se le reembolsarán al usuario proporcionalmente todos los pagos realizados por él más allá del período de finalización (especialmente para características Premium). Otras exigencias del usuario quedan excluidas, siempre que no se acuerde lo contrario en estas CGC.

Bigpoint GmbH está especialmente pero no exclusivamente autorizada a rescindir el contrato por causa justa cuando:

- el usuario se retrasa en los pagos con un importe no inferior a 5 euros y no paga a pesar de haber recibido dos monitorias
- el usuario infringe las reglas del juego y/o las reglas de uso de los servicios de manera culpable y no deja de infringirlas a pesar de haber sido amonestado, en caso de infracciones graves se puede rescindir de una monitoria si para Bigpoint GmbH es inadmisibles la mantención del contrato.
- el usuario no ha utilizado su cuenta durante cuatro semanas a pesar de haber sido amonestado

Por regla general es inadmisibles para Bigpoint mantener el contrato, entre otros, en los casos siguientes:

- cuando el usuario infringe las leyes penales

# Condiciones generales de contrato de Bigpoint GmbH

- cuando el usuario infringe la prohibición de cuentas múltiples (vea arriba el punto 1.2) estipuladas en las reglas de juego de unos juegos de Bigpoint GmbH
- cuando el usuario infringe la prohibición de Pushing (vea arriba el punto 1.21)
- cuando el usuario infringe la prohibición contra escritos no autorizados (vea arriba el punto 1.2)
- cuando el usuario da datos falsos en el registro (formulario de registro de usuario, compare arriba el punto 2) o en el pago de características Premium (compare arriba el punto 7.1).

En caso de una rescisión legítima por causa justa por parte de Bigpoint GmbH, Bigpoint GmbH está autorizada a exigir un importe del 75% del total de todos los pagos que el usuario debería haber satisfecho en caso de una rescisión dentro del plazo previsto del vencimiento del contrato (especialmente para características Premium ya pedidas). Esto no afecta el derecho del usuario a probar que no se ha producido ningún daño o que éste ha sido considerablemente menor.

## 8.4 Forma escrita de la rescisión

Si en el juego pertinente no está prevista la posibilidad de rescisión, cualquier rescisión debe realizarse por escrito, aceptándose también por forma escrita el correo electrónico. La rescisión extraordinaria debe realizarse siempre por escrito indicando los motivos.

## 9 Deberes y otras obligaciones del usuario, así como responsabilidad del usuario por las informaciones por él pasadas, derecho de autor

### 9.1 Deberes

El deber de prestación principal del usuario es el pago de la retribución prevista, siempre que no utilice la versión base del juego o de los servicios (véase arriba el punto 7). Asimismo, el deber de prestación principal del usuario es indicar de forma correcta y completa los datos que Bigpoint GmbH le pregunta al usuario en la conclusión del contrato o en el curso de la relación contractual. Por ello, el usuario garantiza que los datos indicados sobre su persona u otras circunstancias relevantes para el contrato (especialmente datos bancarios y número de tarjeta de crédito) en el marco de la oferta de contrato o de la conclusión del contrato o en el curso de las relaciones contractuales son completos y correctos. El usuario se compromete a informar inmediatamente a Bigpoint GmbH sobre modificaciones de los datos; si Bigpoint GmbH lo solicita, el usuario debe confirmar los datos. El usuario está obligado a cumplir con las reglas de juego. Si las infringe repetidamente a pesar de haber sido amonestado, Bigpoint GmbH está autorizada a bloquear las prestaciones y los suministros contractuales de forma inmediata y sin conceder ningún plazo y a rescindir el contrato.

### 9.2 Instalación del Software

Bigpoint GmbH no se responsabiliza por los daños o las pérdidas de datos que puedan resultar de la instalación en el ordenador del usuario de software que no proceda de Bigpoint GmbH.

### 9.3 Otras obligaciones del usuario

9.3.1 Bigpoint GmbH pone los juegos o, en su caso, los servicios a disposición online para su uso a través de un navegador web. El software local necesario en el ordenador del usuario (especialmente el sistema operativo y el navegador web y, dado el caso, también plug-ins como Flash o Java) no son puestos a disposición ni instalados por parte de Bigpoint GmbH. Bigpoint GmbH tampoco los apoya. Es obligación del usuario mantener el ordenador en un estado que permita utilizar los juegos de Bigpoint GmbH. Del mismo modo, Bigpoint GmbH no ofrece ninguna ayuda técnica en la instalación del software local necesario.

9.3.2 El usuario se compromete a mantener estrictamente en secreto los datos de acceso facilitados por Bigpoint GmbH con el fin de acceder a sus juegos o a sus servicios (datos de inicio de sesión, contraseñas, etc.). El usuario informará inmediatamente a Bigpoint GmbH en cuanto tenga conocimiento o suponga que terceros no autorizados conocen los datos de acceso. Por motivos de pruebas se le recomienda al usuario de efectuar esto por escrito (p. ej., por correo electrónico). Si por culpa del usuario terceras personas utilizaran las prestaciones de Bigpoint GmbH por el hecho de haber empleado los datos de acceso, el usuario es responsable frente a Bigpoint GmbH del pago de los derechos de uso e indemnizaciones por daños. Bigpoint GmbH está autorizada a considerar todo acceso con los datos del usuario como acceso del propio usuario. Bigpoint GmbH advierte que las contraseñas deberían modificarse regularmente por motivos de seguridad. El usuario es solo responsable del uso de su cuenta.

9.3.3 En caso de una sospecha fundada de que los datos de acceso les son conocidos a terceros, Bigpoint GmbH está autorizada por motivos de seguridad, pero no obligada, según su propio parecer, a modificar ella misma los datos de acceso sin aviso previo o a bloquear el uso de la cuenta. Ella informará inmediatamente al usuario en cuestión y le suministrará a solicitud dentro de un plazo prudente los nuevos datos de acceso. El usuario no tiene derecho alguno a que se le repongan los datos de acceso originales.

9.3.4 Bigpoint GmbH asegura sus sistemas contra ataques de virus. Sin embargo, nunca puede excluirse completamente un ataque de virus. Asimismo, puede suceder que terceros no autorizados envíen correos electrónicos utilizando el nombre de Bigpoint GmbH sin su consentimiento y que estos correos contengan virus o los así llamados spyware o bien que incluyan enlaces a sitios web que contengan virus o spyware. Bigpoint GmbH no tiene ninguna influencia sobre ellos. Por ello, el usuario comprobará todos los mensajes recibidos de Bigpoint GmbH o que se hayan enviado supuestamente en su nombre para asegurarse de que no estén infectados de virus. Esto también es válido para correos electrónicos de otros usuarios de los juegos o de los servicios.

9.3.5 El usuario seguirá las instrucciones de Bigpoint GmbH y sus colaboradores así como las de sus auxiliares y auxiliares ejecutivos. Esto vale en especial también para las instrucciones de los administradores y moderadores en un foro que eventualmente corresponda al juego y/o servicio en cuestión.

9.3.6 El usuario se compromete a no usar por ningún motivo la cuenta, el nombre de acceso o la palabra clave de otro usuario.

# Condiciones generales de contrato de Bigpoint GmbH

## 9.4 Obligaciones del usuario respecto a las posibles informaciones puestas por él a disposición

9.4.1 El usuario tiene que elegir esmeradamente las informaciones que desea publicar y ponerlas a disposición para otros usuarios en Bigpoint.

9.4.2 El usuario se compromete, dentro del marco de los servicios, a no publicar (por ejemplo, fotos, videos, enlaces, nombres, palabras) contenidos publicitarios, políticos, religiosos, humillantes, molestos, violentos, sexistas, pornográficos u otros moralmente reprochables o indecentes, en especial, con contenido racista o de extrema derecha o izquierda, personas o exposiciones. Además, el usuario se compromete a no usar determinaciones, nombres, fotos, videos, piezas musicales, juegos y otros materiales legalmente protegidos. En caso de duda, el usuario tiene que retirar inmediatamente los contenidos amonestados. Bigpoint GmbH tiene también el derecho a retirarlos ella misma. El usuario observará todas las leyes y prescripciones legales, en especial, las referentes a la protección de menores, la protección de datos, la protección del derecho de la personalidad, la protección contra la ofensa, los derechos de autor, los derechos de marca, etc.

9.4.3 El usuario no está autorizado para usar los servicios para objetivos ilegales o no autorizados. En especial no tiene el derecho a usar nombres de usuarios y/o direcciones de correo electrónico de otros usuarios sin sus respectivos consentimientos para el envío de correo electrónico no solicitado, avisos de publicidad y para otros objetivos comerciales.

9.4.4 Una infracción culposa contra los deberes antes mencionados autoriza a Bigpoint GmbH a borrar ella misma las informaciones puestas a disposición por el usuario.

9.4.5 En especial, Bigpoint GmbH está autorizada para borrar total o parcialmente las informaciones puestas a disposición si existen puntos de referencia para una infracción contra estas condiciones generales de contrato, las instrucciones y reglas de los correspondientes servicios o que sean de alguna forma ilegales. Este es el caso, por ejemplo, para informaciones,:

- que son obviamente obscenas, racistas, fanáticas, que glorifican la violencia;
- que molestan a otras personas o son insultantes, amenazantes, obscenas, difamantes o calumniosas;
- que son sexistas, pornográficas o que por su naturaleza ponen en peligro a la juventud o que contienen un enlace a una página web no autorizada para menores;
- que contienen informaciones engañosas; que fomentan comportamientos ilegales;
- que exponen una copia ilegal o no autorizada o que difunden la obra protegida por el derecho de autor, p. ej., por la puesta a disposición de programas ilegales para el ordenador o enlaces a programas ilegales para el ordenador, informaciones para violar los dispositivos de seguridad contra la copia y copias ilegales de música o que infringen de otra forma el derecho de autor;
- el envío de „junk-mails“, „cartas en cadena“ o cartas en masa no solicitadas, noticias inmediatas que contengan, „Spimming“ o „Spamming“;
- que contengan páginas o fotos ilimitadamente sólo con acceso a través de una palabra clave;
- que contengan o inciten a actividades o fomenten planes o instrucciones para actividades ilegales, entre otras, pero no exclusivamente, informaciones para la fabricación o compra de armas, pornografía infantil, estafa, tráfico de drogas, juegos de azar, stalking, spamming, spimming, proliferación de virus de computadoras y otros archivos dañinos, infracciones del derecho de autor, infracciones de patentes o robo de secretos empresariales;
- incitar a otros usuarios a pasar datos referidos a personas con objetivos comerciales o ilegales o para la entrega de datos de conexión;
- que contengan actividades comerciales y/o ventas, p. ej., concursos, rifas, negocios de intercambio, avisos, sistemas de venta en pirámide
- que contengan la imagen de otra persona sin que exista su permiso para ello.

9.4.6 No existe un derecho a la reposición de informaciones borradas.

Además, Bigpoint GmbH está autorizada a excluir al usuario de la futura participación en los servicios afectados y de rescindir sin aviso previo la cuenta del usuario en caso de varias infracciones contra las prescripciones anteriores a pesar de haber sido sancionado. Bigpoint GmbH se reserva expresamente el ejercicio a otros derechos, en especial, los derechos a indemnización por daños y perjuicios.

9.4.7 El usuario informará a Bigpoint GmbH en caso de que tenga conocimientos de un uso indebido de los servicios por terceros u otros usuarios (p. ej., la divulgación y envío de contenidos que están prohibidos según el punto 9.4.1.). Para garantizar una intervención más efectiva, se le ruega al usuario hacer esto por escrito (p. ej., por correo electrónico).

## 9.5 Responsabilidad del usuario por todas las informaciones puestas a disposición por él

9.5.1 El usuario mismo es responsable de los textos, archivos, imágenes, fotos, videos, sounds, obras musicales, obras con derecho de autor u otros materiales, informaciones, etc. (a continuación "informaciones puestas a disposición") que haya puesto a disposición en la plataforma de Bigpoint GmbH o que intercambie con otros usuarios. Bigpoint GmbH no se apropia ni está de acuerdo con estos contenidos.

9.5.2 Bigpoint GmbH no tiene ningún control sobre las informaciones puestas a disposición en Bigpoint. Bigpoint GmbH no efectúa verificaciones sobre las informaciones puestas a disposición antes de su publicación. Pero si Bigpoint GmbH llega o llegase a tener conocimientos de informaciones ilegales puestas a disposición, las borrará inmediatamente.

9.5.3 Bigpoint GmbH excluye toda responsabilidad por los contenidos puestos a disposición, sobre todo, por la corrección, integridad o fiabilidad de los contenidos, materiales o informaciones.

# Condiciones generales de contrato de Bigpoint GmbH

## 9.6 Derechos de autor

9.6.1 Todos los derechos de las informaciones puestas a disposición por el usuario permanecen en su poder. Con la puesta a disposición de informaciones en la plataforma de Bigpoint y/o sus juegos o servicios, el usuario le concede a Bigpoint GmbH una licencia no exclusiva, gratuita y rescindible en cualquier momento para ofrecer públicamente, indicar públicamente, para reproducir y divulgar estos contenidos en la plataforma de Bigpoint o en las páginas de juego.

9.6.2 Además, Bigpoint GmbH no tiene derechos de usufructo referente a las informaciones puestas a disposición por el usuario. Bigpoint GmbH no está autorizada a divulgar las informaciones puestas a disposición fuera de Bigpoint o de la página correspondiente del juego o de los servicios

9.6.3 Las informaciones puestas a disposición por el usuario pueden ser vistas por terceros en todo el mundo a través de Internet. El usuario da su consentimiento a esto al poner las informaciones a disposición

9.6.4 Esta licencia pierde su validez cuando el usuario borra los contenidos de la plataforma Bigpoint y de sus servicios.

## 10 Reclamaciones por defectos

10.1 Bigpoint GmbH pone a disposición del usuario el acceso a los juegos y a los servicios en su versión existente en ese momento (punto 1.2). El usuario no tiene derecho a reclamar que se mantenga o facilite una versión o un volumen de función determinado del juego y/o del servicio. El usuario es consciente de que los juegos y los servicios ofrecidos por Bigpoint GmbH – como todo software - nunca pueden estar completamente libres de errores. Así pues, los juegos o los servicios sólo se consideran defectuosos si su ejecutabilidad está grave y persistentemente dañada.

El usuario debe documentar siempre de forma representativa los posibles defectos que se produzcan en los juegos, en los servicios o en cualquier otra prestación o suministro de Bigpoint GmbH y, especialmente, notificarlos por escrito presentando un informe de los mensajes de error que aparezcan. Antes de notificar cualquier error, el usuario consultará las instrucciones del juego y de servicios y, dado el caso, otras ayudas dispuestas por Bigpoint GmbH para solucionar errores (especialmente listas con preguntas frecuentes y foros de discusión sobre problemas). El usuario debe apoyar a Bigpoint GmbH en una posible solución del defecto de acuerdo con sus posibilidades.

10.2 El usuario debe reclamar los daños a Bigpoint GmbH por escrito inmediatamente después de descubrirlos. En caso de defectos evidentes en las mercancías – también mercancías virtuales –, estos defectos deben comunicarse por escrito a Bigpoint GmbH en un plazo de dos semanas después de recibir la mercancía. En salvaguardia del plazo es suficiente con el envío o la comunicación del daño a tiempo. Una vez transcurrido el plazo sin reclamaciones, está excluida una alegación de la reclamación por defecto. Por motivos de pruebas se le recomienda al usuario dirigir todas las reclamaciones por defectos por escrito (por fax, carta o correo electrónico) a Bigpoint GmbH.

10.3 Están excluidos de la garantía básicamente aquellos errores que se hayan producido a causa de influencias externas, de errores de manejo responsabilidad del usuario, de fuerza mayor o de modificaciones u otras manipulaciones que no hayan sido realizadas por Bigpoint GmbH.

10.4 Bigpoint no acepta garantías en sentido jurídico.

## 11 Limitación de la responsabilidad

11.1 En ningún caso, Bigpoint GmbH se hace responsable de otros daños ocasionados de forma culposa o premeditada.

De todas formas, las exenciones de responsabilidad anteriores no son válidas para la responsabilidad en caso de violación de vida, cuerpo y salud. Asimismo, tampoco son válidas en tanto que el daño se deba a la violación de un deber fundamental o contractual básico o a la violación de una garantía. La responsabilidad de Bigpoint GmbH de acuerdo con la ley de responsabilidad de los productos así como en el ámbito de aplicación del § 44 a párrafo TKV (ordenanza de protección de clientes de telecomunicaciones) se mantiene intacta.

11.2 En caso de violación de deberes fundamentales o contractuales básicos, la obligación de indemnizar está limitada al daño previsible en cada caso.

11.3 El daño previsible está limitado a un importe de € 200,00 por cuenta.

11.4 Las exenciones y limitaciones de responsabilidad anteriores también son válidas en relación a la responsabilidad de los empleados, trabajadores, colaboradores, representantes y asistentes de Bigpoint GmbH, especialmente a favor de los tenedores de participaciones, colaboradores, representantes, órganos y sus miembros en cuanto a su responsabilidad personal.

11.5 Bigpoint GmbH sólo es responsable por el asesoramiento en tanto que la cuestión se refiera al contenido de la oferta.

11.6 Bigpoint GmbH se distancia explícitamente de los contenidos de todas las páginas a las que existan enlaces directos o indirectos ("links") desde la oferta de Bigpoint GmbH. Bigpoint GmbH no se hace responsable de estos contenidos ni de estas páginas. Los propios oferentes de las páginas en cuestión son responsables de sus contenidos.

## 12 Protección de datos

12.1 Los datos personales del usuario sólo serán recogidos, procesados y utilizados por Bigpoint GmbH, sin consentimiento expreso, con fines de la gestión contractual, inclusive la liquidación, siempre que Bigpoint GmbH no esté obligada por ley a su revelación. La recogida, la utilización y el procesamiento de los datos se realizan de forma electrónica.

12.2 Sin embargo, Bigpoint GmbH se reserva el derecho de llamar la atención del usuario sin consentimiento expreso sobre otros juegos de Bigpoint GmbH dentro del marco legal, también por medio de notificación electrónica, si el usuario no se ha opuesto a

# Condiciones generales de contrato de Bigpoint GmbH

ello. El usuario tiene en todo momento la posibilidad de oponerse, sin que para ello se produzcan otros costes que los de la transmisión de la objeción según las tarifas básicas.

12.3 Para fines de publicidad, estudio de mercado y el diseño de servicios adaptados a la demanda, Bigpoint GmbH crea perfiles de uso utilizando pseudónimos. El usuario tiene derecho a oponerse a este procesamiento y esta utilización de sus datos en cualquier momento. Bigpoint GmbH informará gratuita e inmediatamente al usuario acerca de los datos guardados sobre su persona o su pseudónimo cuando éste lo solicite. Esta información suele facilitarse por vía electrónica.

12.4 Bigpoint GmbH está autorizada a facilitar los datos de liquidación del usuario a otros oferentes de servicios y a terceros en tanto que sea necesario para determinar los pagos y para la liquidación con el usuario. Bigpoint GmbH informará al usuario del nombre de los terceros. Bigpoint GmbH está autorizada a facilitar los datos de liquidación del usuario a terceros encargados de cobrar los pagos, siempre que sea necesario para este fin. Por lo demás, Bigpoint GmbH no facilitará a terceros los datos del usuario ni el contenido de mensajes privados del usuario sin su consentimiento, en tanto que no esté obligada por ley a su revelación.

12.5 Bigpoint GmbH informa expresamente al usuario de que la protección y la seguridad de datos para transferencias de datos en redes abiertas como Internet no pueden garantizarse con el estado actual de la técnica. El usuario sabe que el proveedor puede ver en todo momento desde un punto de vista técnico la oferta de páginas guardada en el servidor web y, en determinadas circunstancias, también otros datos del usuario guardados allí. También otros usuarios de Internet tienen la posibilidad técnica, en determinadas circunstancias, de intervenir ilícitamente en la seguridad de la red y controlar el intercambio de mensajes. El usuario debe encargarse por completo de la seguridad y el aseguramiento de los datos transferidos por él a Internet y guardados en servidores web.

## **13 Disposiciones finales**

13.1 Cualquier modificación, complemento o la rescisión parcial o total del contrato requieren la forma escrita, incluso la rectificación o supresión de la necesidad de la forma escrita.

13.2 El tribunal competente es Hamburgo, si el usuario traslada su residencia o domicilio habitual fuera de la República Federal de Alemania después de concluir el contrato. Esto también es válido si la residencia o el domicilio habitual del consumidor no se conocen en el momento de presentar la demanda.

13.3 Para los contratos concluidos por Bigpoint GmbH sobre la base de estas condiciones generales de contratación y para las reclamaciones de cualquier tipo derivadas de ellos rige exclusivamente el derecho de la República Federal de Alemania, con exclusión de las disposiciones sobre el derecho de compra unitario de la ONU sobre la compra de bienes muebles y con exclusión del derecho internacional privado alemán.

13.4 Si algunas disposiciones de estas condiciones generales de contratación y/o del contrato no fueran válidas, esto no afecta a la validez de las demás disposiciones.

Hamburgo, a 26 de noviembre de 2007.

# Condiciones generales de contrato de Bigpoint GmbH

## **Bigpoint GmbH**

Christoph-Probst-Weg 3

20251 Hamburg

**Tel.:** +49 (0) 40 - 600 80 99 - 0

**Fax:** +49 (0) 40 - 600 80 99 - 99

**Gerente:** Heiko Hubertz

HRB-Hamburg 94148

N.I.F. del I.V.A.: DE813 602 704